

get to know your medicines

www.nps.org.au

## Medicines List 药物清单



National Prescribing Service Limited



简体中文 – ENGLISH



Call Medicines Line to speak to a qualified pharmacist about medicines. Medicines Line is not an emergency service. Available Monday to Friday, 9am–6pm (EST) for the cost of a local call.

**紧急联络方式**  
(Emergency contact)

If you need an interpreter see below:

请拨打“医学热线” (Medicines Line), 与具备资格的药剂师商量有关药物的问题。如果需要口译员, 请拨电话号码131 450给翻译和传译服务处 (全国口笔译服务处), 要求与NPS医学热线通话, 号码是1300 888 763。该热线的工作时间是星期一至星期五的上午9时-下午6时 (东部标准时间), 按本地电话收费。

**药物过敏或问题**  
(Allergies or problems with medicines)

NPS is an independent, non-profit organisation for Quality Use of Medicines, funded by the Australian Government Department of Health and Ageing.

ABN 61 082 034 393 | Level 7/418A Elizabeth Street Surry Hills NSW 2010 | PO Box 1147 Strawberry Hills NSW 2012  
Phone: 02 8217 8700 | Fax: 02 9211 7578 | email: info@nps.org.au | web: www.nps.org.au

NPSB0838\_SIMPCH\_JUL08

### 药物使用须知:

您可以向医生或药剂师提出下列问题:

- 药物的用途
- 服药时间及剂量
- 药物何时开始见效
- 用药时应该做什么, 不能做什么
- 应该注意什么副作用
- 如果出现副作用该怎么办

您的健康问题、过敏、家庭病史、生活方式及其它药物也会影响用药。

### 如何利用药物清单

为了充分发挥药物清单的作用:

- **及时更新药物清单**
- 每次见医生、药剂师或医务人员时, **出示药物清单**
- **随身携带**, 以备急用。

如果您需要较多时间来复核药物, 约见医生时可预约加倍就诊时间。

### Important things to know about your medicines

You can ask your doctor or pharmacist:

- what is my medicine for?
- when should I take my medicine and how much should I take?
- when will the medicine start working?
- what should I do and not do while using my medicines?
- what side effects should I be aware of?
- what should I do if a side effect occurs?

Your medicines may also be affected by your health problems, allergies, family history, lifestyle and other medicines.

### Using your Medicines List

To get the most from your Medicines List:

- **keep it up-to-date**
- **show it** to your doctor, pharmacist or health professional each time you meet with them
- **keep it with you** at all times in case of emergency.

Make a double appointment with your doctor if you want more time to review your medicines.

